

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JUNE 10, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 27th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kadjugashena, Ganga-arambehena, Alikehena, Nugehena, Kekunedolahena, situate in the village of Welive in the Morawak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 159 acres and 3 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Mahakumburayaya belonging to Vidanepatiranage Don Bastian and others, Gedarawatta sold by Crown to Don David Edirisinha, Paragahaliyadda belonging to ditto, Pahalawatta belonging to Patiranage Don Carolis Abewickrama and others, the Gansabhawa path from Welive to Hinidum pattuwa; on the east by Gedarawatta and Uswatta belonging to Don Carolis Abewickrama and others, Palledeniya belonging to Don David Edirisinha and others, Godagankumbura belonging to ditto, the Amunabendidola (stream), Uswatta belonging to Don David Edirisinha and others, Pahalawatta belonging to ditto, Paragahadeniya belonging to Don David Edirisinha, Badalgewatta belonging to Badalge Sima and others, Tanayanwatta belonging to the Provincial Road Committee, Koketiawatta belonging to Senanayaka Don Mathes, Pelakoswatta belonging to Jasinliyanage Don David and others, Paluwattahena alias Pillehena sold by Crown, now in possession of Don Abraham Abewardana Gunaratna; on the south by Udadeniyahena belonging to Crown, Umanwitekella belonging to Crown, Pahalawattahena belonging to Crown, Addarakumburahena alias Wandurumalehena belonging to Crown, Pinkumburahena belonging to Crown; on the west by Gedarawatta belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, Gedarakumbura belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, the Gedarakumburadola (stream)—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by the Ordinance No. 1 of 1897, will on the 27th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතරදිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තෝරලේ වැලිවේ ගත ගමේ තිබෙන මේසමග අමුණාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 159කුත් පර්චස් 3ක් පමණ ක්‍රමිකාසිත ඇති කප්පුගස් ගේනද, ගහඅරමේ ගේනද, අලිකුරුගේනද, හුගේගේන සහ කැකුණදෙලේ ගේනටත් මාසිමි: උතුරෙන් විදුනපතිරණගේ දෙන් බස්නියන්ට සහ තවත් අයට අයිති මහකුඹුරු සායද, ආණ්ඩුව විසින් දෙන් දැවින් එදිරිසිංහට විකුණාපු ගෙදරවත්තද, එම අයවච්ඡන්ට අයිති පරගහලියදද, පති රණගේ දෙන් කරෝලීස් අබේවික්‍රමට සහ තවත් අයට අයිති පහලවත්තද, වැලිවේ සිට හිනිදුම්පන්හුවට ගත ගම්සභාපාරද, නැගෙනහිරෙන් දෙන් කරෝලීස් අබේවික්‍රමට සහ තවත් අයට අයිති ගෙදරවත්ත සහ උස්වත්තද, දෙන් දැවින් එදිරි සිංහට සහ තවත් අයට අයිති පල්ලේදෙකිගද, එම අයවච්ඡන්ට අයිති ගොඩගන් කුඹුරද, අමුණුවැදි දෙලද, දෙන් දැවින් එදිරිසිංහට සහ තවත් අයට අයිති උස්වත්තද, එම අයවච්ඡන්ට අයිති පහලවත්තද, දෙන් දැවින් එදිරිසිංහට අයිති පරගහ දෙකිගද, බඩල්ලේ සිමේට සහ තවත් අයට අයිති බඩල්ලේ වත්තද, පොරොවින්සිගල් රෝඩ් කොමිටියට අයිති නානායන් වත්තද, ජේනානායක දෙන් මකෙස්ට අයිති කොකැවිසේ වත්තද, ජාසින් ලියනගේ දෙන් දැවින්ට සහ තවත් අයට අයිති පැලුකොස්වත්තද, ආණ්ඩුව විසින් විකුණා දුනට දෙන් ආබ්‍රාහම් අබේවර්දන ගුණරත්නගේ බුන්තියේ තිබෙන පාච්චන්තේ ගේන නොහොත් පිල්ලේගේනද, දකුණෙන් රජසන්තකා උඩදෙකිගස් ගේනද, රජසන්තකා උමන්විවේ කැල්ලද, රජසන් තකා පහලවත්තේ ගේනද, රජසන්තකා අද්දරකුඹුරේගේන නොහොත් වදුරුමලේගේනද, රජසන්තකා පින්කුඹුරේ ගේනද, බස්නාගුරෙන් දෙන් සිමදෝරිස් ජේනානායකට සහ තවත් අයට අයිති ගෙදරවත්තද, එම අයවච්ඡන්ට අයිති ගෙදර කුඹුරද, ගෙදරකුඹුරේදෙලද සහ මෙහි සතර මාසිමිපුලු තිබෙන ඉහතකි ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් තැනැත්තෙක් ඇතුළතම මෙවන් පටන් හෙවත් වම් 1898වේ මැයි මස 27 වෙනි දින පටන් හුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝ රුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකි ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොහැදුනොත් වම් 1897ගේ නොමමර එකේ ආඥපණතේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්‍රාදැනි ධානාන්තරය දරණ ජෝන් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897ගේ නොමමර එකේ ආඥපණතේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමිපත්‍රයේ නාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ අගෝස්තු මස 27 වෙනි දිනදී ඉහතකි ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩම් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙහින් දන් වමි.

ජේ. පී. එවිස්,  
වම් 1897ගේ නොමමර 1කේ ආඥපණතේ ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනියා වමිස.

இத்தால் யாவரு மரியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமாசம் 27 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்றாமாசத்துக்குள் தென் மாகாணத்தில் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் மொறவக்கோற னையைச்சேர்ந்த வெளிவே யென்றும் கிராமத்திலுள்ள கசகஸ்கேன, கங்கஅறம்பேகேன, அளிகேகேன, னுகேகே ன், கெகுனேதொலகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணத்திரு க்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 159 ஏக்கர் 3 பர்சஸ் மட்டிலுள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-விதானபதினகே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மகரும்புருயாய, தொன் தேவிட் எதிரிஸிங்குக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கெதறவத்த, மேற்சொல்லியவனுடையது பறக கணியத்த, பதினகே தொன் கரேலிஸ் அபேவிக்கறமயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பகலவத்த, வெலிவேலிருந் து கினிதம்பத்துவுக்குபோகும் கம்ஸபாபாதை ; கிழக்குக்கு-தொன் கரேலிஸ் அபேவிக்கறமயும் சிலபேர்களுக் குமுடையது கெதறவத்தும் உஸ்வத்தும், தொன் தாவித் எதிரிஸிங்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பள்ளேஜே னிய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கொடகன்கும்புர, அமுனபெந்திதொல (ஓடை), தொன் தாவித் எதிரிஸிங்க யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உஸ்வத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பகளவத்த, தொன் தாவித் எதிரிஸிங்க குடையது பறககதெனிய, படள்கே விமேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது படள்கேவத்த, பொரெவிந்வியல் ரேட்கொமிடியுடையது தானாயன்வத்த, ஸேனானயக்க தொன் மதெஸ் உடையது கொகெடியேவத்த, சாஸின் னியனகே தொன் தாவித்தும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பெளகொஸ்வத்த, அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கு ம் தொன் ஆபராகம் அபேவந்தன குனறந்ன இப்ப அனுபோகம்பண்ணும் பாலுவத்தெகேன அல்லது பீள்ளேகே ன ; தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள உடதெனியேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள உமங்விடகெல்ல, அரசாட்சிக்குள்ள பகளவத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள அத்தறேகும்புறேகேன அல்லது வந்துறாமலேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள பிற்கும்புறேகேன ; மேற்குக்கு-தொன் வியதோரிஸ் ஸேனானயக்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறவ த்த, தொன் வியதோரிஸ் ஸேனானயக்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறகும்புற, கெதறகும்புறதொல (ஓடை). இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலு மிருந்தால் அவர் கள் என்முன் மாத்துறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்ரை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்பித் தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லுவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஹூ-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் 27 ந் திகதி யில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப் படுத்தவேன்.

ஜே. பி. லுவிஸ்,  
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

